

ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN
THE MINISTRY OF AGRICULTURE

THE HARAZ RIVER BASIN
AGRICULTURAL DEVELOPMENT PROJECT

TENDER EVALUATION REPORT
FOR
CAPIC'S FACILITIES

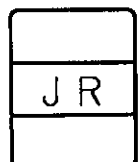
JICA LIBRARY



1186655 [5]

JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY

JULY , 1991



ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN
THE MINISTRY OF AGRICULTURE

THE HARAZ RIVER BASIN
AGRICULTURAL DEVELOPMENT PROJECT

TENDER EVALUATION REPORT

FOR

CAPIC'S FACILITIES

JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY

JUNE, 1991



1186655 [5]

1. INTRODUCTION

The Note-Verbal concluded between the Embassy of Japan and the Ministry of Foreign Affairs, Islamic Republic of Iran on May 25, 1991 to take necessary measures for JICA (Japan International Cooperation Agency) as implementation agency of the Government of Japan to supplement a portion of the local cost expenditure for the execution of the building works in the CAPIC (Caspian Sea Coastal Area Agricultural Development Project) facilities. In accordance with the Note-Verbal, Representative of JICA has invited capable Iranian contractors introduced by the Ministry of Agriculture, to participate in tender for the erection works of CAPIC'S facilities.

This tender evaluation report compiles a summary of the tender progress services in which consisted of Invitation to Tenderers (prestudy on contractors, invitation to tenderers and clarification), Evaluation on Their Proposals (qualification of companies and their plan of approach to erection work) and Proposed Cost quotation (costs of temporary work, buildings and plumbing /electrical works). Their offered proposal documents were evaluated by comparative study on their approach based on the evaluation points taken at above mentioned three terms.

As a result of conclusion and recommendation, Rahshahr construction company is recommended to negotiate the clarification and award contract under the JICA'S budgetary implementation schedule.

The Contract is made between Representative of JICA and Rahshahr Construction Company as well as witness of Project Manager in the Haraz River Basin Agricultural Development Project for the erection work of CAPIC'S facilities on July 11, 1991 under the JICA budgetary Fund remitted us\$ based on the exchange rate on June 20, 1991. Likewise the work will be completed and taken over to the Ministry of Agriculture until November 25, 1991. The detailed tender progress is explained in next pages.

2. INVITATION TO TENDER

2.1 Prequalification Study on Companies

Thirty high grade construction companies were introduced by the Ministry of agriculture to prestudy on their ability, function and interesting to participate in tender for erection work in CAPIC'S facilities, to taking into consideration for their main office established in Mazendaran province and one of firm in Tehran as high grade, likewise they have registered in the Ministry of Interior and have over the three grade approved by the Plan and Budgetary Organization.

From their companies, the six firms shown an interest to attendance in tender throughout an interview to which a review of their experience and background of companies, in particular, their plan of approach to those building work were heard by the JICA Experts and Project Engineers during the prestudy on their capability.

2.2 Invitation to Tenderers

After the prestudy on their companies, the following six construction firms were invited to participate in tender on May 25,1991 by the representative of JICA in accordance with the Note-Verbal made on May 25,1991. The Note-Verbal refers to Appendix-(2).

Table 2-1 LIST OF CONSTRUCTION COMPANIES

Name of Firms	Name of Director	Head office
1) Babol Rud	Mr. Farzanian	Babol
2) Nesha	Mr. Nashimi	Sari
3) Poutru	Mr. Mohidi M.	Sari
4) Rahshshr	Mr. Hasan A.	Tehran
5) Tavoni 36	Mr. Nahid	Amol
6) Tirriz	Mr. Yazdani	Amol

In relation with tender programme, the tender opening announcement held at the Poject office in Amol,attended by the representative five construction companies except Babol Rud firm, Project Engineers and JICA Experts on May 25,1991. The tender opening was declared by the representative of JICA after administration officer as duputy Project Manager has gratefully expressed for their attendances on behalf of the Ministry of Agriculture, likewise the

contractor's scope of work, implementation schedule and the Employer's requirement documents as well as method for preparation of their proposals were guided by JICA Experts and Project Engineers.

According to the tender programme, the time schedule is established in the followings :

- 1) Date of invitation is on May 25,1991.
- 2) Tender acknowledgment and their inquiries are until May 29,1991.
- 3) Clarification will be done a few days after received their inquiries.
- 4) Date of proposal submission is on June 8,1991 as tender opening date.
- 5) Study on evaluation will be completed on June 15,1991.
- 6) Contract award will be made on June 22,1991 after negotiation with 1st winner.
- 7) Project site will be handed over to the new contractor.

Notes :

- a) Babol Rud construction company has not any body appear on the date of tender announcement without any message although firm has declared the enter to tender opening date.
- b) Invitation letter refers to Appendix-(3).

2.3 Clarification

Under the tender programme mentioned in previous items, their inquires were submitted to JICA's representative, however, their submitted informations are not to follow up the Instruction to Tenderer although tender opening date on June 8,1991 confirmed for five companies before tendering date. the outline of their inquires are as under:

(1) Nesha Construction Company

This firm issued a letter on June 1st,1991 in which the tender of CAPIC'S facilities could not participate.

(2) Poutru Construction Company

This company issued a letter on June 3,1991 and project office received at 1:30 p.m. on June 8,1991 as the opening date. As for his inquiry, the contents are not clear in relation to the Insruction to Tender as his inquiry refers to Appendix-(5)1.

(3) Rahshahr Construction Company

This company issued a letter on June 1st,1991 regarding the form

of guarantee letter is provided in Farsi with English translation due to Bank could not permitted in English letter for internal tenders as his letter refers to Appendix-(5)2.

(4) Taboni 36 Constraction Company

This company issued a letter on June 8,1991 as tender opening date. The firm inquiry is as below :

- a) The guarantee letter of the company in the Bid is five percent of the whole costs. This is in contrast with the confidentiality of the offered cost of the Bid.
- b) The duration to complete the project is 135 days. This is not enough time for such as project.
- c) There are some fallies in the design of plant and its scale.
- d) Repayment of fourty percent in beginning and fifty five percent in time of completion of the project is in contract as his letter refers to Appendix-(5)4

(5) Tirriz Construction Company

This company issued a letter on June 8,1991 as the tender opening date. The firm inquiry is as below :

- a) Payment must be the Low of Islamic Republic of Iran.
- b) Duration of execute the project is less.
- c) There are not the details of drawings in the invitation to tenderer.
- d) That suitable to translation the tender letters to Farsi as his letter refers to Appendix-(5)5

(6) Extended Tender Opening Date

In relation to their inquiry submitted four companies, the tender opening date is extended until on June 18,1991 in order to give the chance ,still more the study on the preparation of their proposal without miss understanding of the Instruction to Tenderer, and given them, no limitation on counter proposal as the letters refer to Appendix-(6) to (8).

3. EVALUATION ON THEIR PROPOSALS

Accoding to the Instruction to Tender schedule, three firms' (Poutru, Rahshahr and Taboni 36) proposals are opened at 10.30 a.m. under the presence of firms' representative, Project Engineers and JICA'S representative and Experts. In mean time, Tirriz firm appears at 1.0 p.m. after closed the tender opening ceremony.

Accordingly the Tirriz firm will be given priority as last and for reference only.

Under the above their status, the evaluation method is conducted by the following three points :

3.1 Companies Qualification

In accordance with the (T) Appendix-(3) in Instruction to tender, their offered proposals are arranged in Table 3-1.

Table 3-1 SUMMARY OF COMPANIES' INFORMATIONS

Descriptions	Poutre	Rahshahr	Tavoni 36	Tirriz
1) Year/No of R.	Non	1978/3445	1980/313	1779/299
2) Reg. Cap.	Non	5.0 Mill.	10.0 Mill.	2.1 Mill.
3) Board of Dir.	Non	**	**	**
4) Grade	Non	5	3	3

Notes :

- a) Year/No of R. : Year and No of company's registration
- b) Reg. Cap. : Registered Capital
- c) Board of Dir. : Board of Director
- d) The mark ** : mentioned

(1) Potru Company

This firm has not offered any company's data and informations in order to study on his company qualification.

(2) Rahshahr Company

This firm has completely prepared and offered in accordance with the Employer's requirements mentioned in the (T) Appendix-(3) Company qualification. Work experiences in Mazandaran Province is submitted since company established in 1979 (13 years until 1991) as the following projects :

- 1) Low cost houses project/Shahmirzad/Ministry of House/2years
- 2) Gangafrooz shop project/Babol/Mr.Zamani/1 year
- 3) Paper production ind project/Ghaemshahr/paper producing ind/6months

Likewise company with the grade 5 of plan organization has executed a large number of civil projects at Semnan khusistan, Tehran and etc.

(3) Tavoni 36 Company

This company has also prepared the information of firm, however the firm has submitted only original proposal although tender instruction required as one original and two copies. Work experience in Mazandaran province by Tavoni 36 is offered since company established in 1980 (11 years until 1991) as the following projects :

- a) 70 villages project/Amol/Ministry of Urban Planning/1986
- b) Hygienic center Project/Noor/Department of Public Health/1987
- c) Mending machinery/Department of Chalus/MOA/1988

(4) Tirriz Company

This company has also offered his work experiences in Mazandaran Province since company established in 1979 (12 years until 1991) as the following projects :

- a) Lab of rice project/Amol/Agricultural Dep.Mazandaran/1987-1986
- b) Hospital project/Babol/Public Health of Mazandaran/1986-1990
- c) Agricultural institute/Amol/ministry of Culture/1989-1990

(5) Evaluation for Company Qualification

In their four companies, three firms except Poutre company are accepted due to obey the (T) Appendix-(3) in the Instruction to Tender and the ranking company is five of Rahshahr and three of other two firms.

3.2 Plan of Approach to Implementation Work

According to the (T) Appendix-(4)(Qualification of Staff Organization), (T) Appendix-(5)(Mobilization Schedule for Construction Equipment) and (T) Appendix-(6) (Work Schedule for Project Execution), their proposals and its evaluation are significant points from technical view for their going to plan of the erection works.

Table 3-2 SUMMARY OF THREE ITEMS

Descriptions	Poutre	Rahshahr	Tavoni 36	Tirriz
1) Site organization	Non	Five members with personal history for all	Six members with personal history for only site manager	Non
2) Mobilization of equipment	Non	11 types of construction equipment	8 types construction equipment	Tip truck only
3) Work				

schedule	Non	4.5 Months with details	6.0 Months without details	a year without details
----------	-----	----------------------------	----------------------------------	------------------------------

(1) Potre Company

In relation with the company's qualification, this company is not offered any informations concerning the plan of approach to the erection work which requested by the Instruction to Tender to offer the site organization, mobilization schedule of construction equipment

(2)Rahshahr Company

This company has completely offered according to the request of (T) Appendix-(4),(5) and (6). The detailes are as belows :

a) Site Organization in (T) Appendix-(4)

Site staff organization is proposed with five persons and personal history according to the Instruction to Tender.

- 1) Site Manager : Amidi Tehrani/M.S.in civil Eng./9y.eng./70y
- 2) Civil Work : Afshar/Diploma of const./9y.eng./38y
- 3) Mechanical W.: Eng.Y.Mortazavi/BSC.Mechanical Eng./4y/28y
- 4) Electrical W.: Eng.K.Sandosi/BSC.Electrical Eng./4y/34y
- 5) Admi./Acc. W : Javan H./High school Diploma/7y/33y

b) Mobilization Schedule for Equipment in (T) Appendix-(5)

The company has proposed the construction equipment of 11 types :

- 1) Loader & Excavator/Ford usa/20 days
- 2) Concrete mixer 1/Tecnoice Iran 1983/ 130 days
- 3) Concrete mixer 1/Caravan Iran 1986/ 60 days
- 4) Damper /Caravan Iran 1980/130 days
- 5) Generator/Man 25 KVA/130 days
- 6) Welding Machin/Perkins England/100 days
- 7) Compactor / usa / 50 days
- 8) Crane / Atlas 60 tons /30 days
- 9) Concrete Vibrator / usa / 130 days
- 10) Jeep car / usa 1980 /130 days
- 11) Nissan Van / Iran 1985 / 130 days

c) Work Schedule in (T) Appendix-(6)

Rahshahr firm has proposed the work schedule for the Project execution in 4.5 months which consisted of five main items according

to the Instruction to Tender :

- 1) Temporary work and mobilization : 1.0 M. in 1st M.
- 2) Foundation work : 1.5 M., in midd. of 1st M. to end of 2nd M.
- 3) Building work : 2.5 M., in midd. of 2nd M. to end of 4th M.
- 4) Plumbing and electrical work : 2.5 M., 1st of 2nd M. to midd of 4th M.
- 5) Demobilization work : 1.0 M., midd. of 4th M. to midd. of 5th month.

In addition to above work schedule, the company has proposed weekly work progress with 18 items in details under his plan of task.

- 1) Survey and layout / 2) temporary buildings and / 3) excavation / 4) gravel of compaction / 5) lean concrete
- 6) form work / 7) foundation concrete / 8) second stage gravel & compaction / 9) erection of frames
- 10) levelling masonry & insulation / 11) roofing work
- 12) masonry of walls / 13) door & windows / 14) finishing
- 15) slab concrete / 16) plumbing & electrical works
- 17) painting work and 18) demobilization and as built drawings

On the other hand, the firm has proposed their specifications of execution work and calculated construction volume for three buildings and two grass houses under the tender specifications and drawings, as refers to Appendix-(9)3-2 to 3-5.

(3) Taboni 36 Company

a) Site Organization in (T) Appendix-(4)

This firm has proposed the site organization with six persons for site manager, civil & erection, mechanic, electric, administration and account, however, the site manager is only mentioned his name and personal history as Mr. ezatolah Saghar/M.S. civil Eng./15y eng./47y.

b) Mobilization Schedule for Construction Equipment in the (T) Appendix-(5)

This firm has proposed the construction equipment with 8 types :

- 1) Concrete mixer/lister of England/2sets/1.5y
- 2) Dumper/montage/2sets/1.0y
- 3) Vibrator/England/1set/2y
- 4) Silo of cement /Iran/1set/1y
- 5) Teodolite/swiss/1set/2y
- 6) Field glass/Japan/1set/1y
- 7) Van land rover/Iran/ 1set/2y
- 8) Paykan/Iran/1No/9y

c) Work Schedule in the (T) Appendix-(6)

Taboni 36 firm has proposed the work schedule for project execution in six months which consisted of five main items according to the instruction to Tender :

- 1) Temporary work and mobilization : 1.0 M.(July)
- 2) Foundation work : 2.0 M. mid. of July to mid. of September
- 3) Building work : 4.0 M. 1st Aug. to end of Nov.
- 4) Plumbing and electrical work : 2.5 M. 1st Oct. to mid.Dec.
- 5) Demobilization ; 1.0 M. in December

(4) Tirriz Company

- a) Site Organization in the (T) Appendix-(4)
Non mentioned
- b) Mobilization Schedule in the (T) Appendix-(5)
Only proposed tip truck 1974 /germany /15-19 Germany
- c) Work Schedule in the (T) Appendix-(6)
Only proposed as all works executed one year

(5) Evaluation for Plan of Approach to their works

From technical view points of the main terms of the (T) Appendix-(4), (5) and (6) in the instruction to Tender, the evaluation for their proposals are as follows :

1) Site Organization

CAPIC facilities consisted of the main works which included the constructions of foundation, building and plumbing & electrical facilities. For those task, the contractors shall propose responsible staffs to be mentioned in their proposal in compliance with the (T) Appendix-(4). Two firms (Rahshahr and Tavoni 36) are taken up from their proposals mentioned in previous items.

- a) Rahshahr firm offered : 5 staffs and with individual personal history
- b) Taboni 36 firm offered : 6 staffs and without individual history

As a result of this item's evaluation, the Rahshahr company is only acceptable due to the firm seriously offered in response to the (T) Appendix-(4) in the instruction to Tender.

2) Mobilization Schedule for Construction Equipment

The required construction equipment shall be proposed by the

contractor for his task programme in the CAPIC'S facilities, to taking into consideration of the several work types which composed of the civil work (earth excavation, gravel foundation, concrete and brick),erection work (frame of steel shape, welding and roofing) plumbing & electrical work as well as the construction management.

On the basis of the above, the Rahshahr company has proposed his necessary equipment for all the work execution. On the other hand, the Taboni 36 has not enough construction equipment, compared with Rahshahr company, for instance, construction equipment of crane, generator and welding machine could not proposed in the Taboni 36. Such equipment is indispensable for erection work in this Project.

As a result of their proposed construction equipment, the Rahshahr company's proposal is acceptable.

3) Work Schedule

In accordance with the work schedule mentioned in the Instruction to Tenderer, the detail items shall be proposed by the contractors his task programme under five main items, temporary work and mobilization ,foundation work, plumbing work and electrical as well as demobilization. The Taboni 36 firm has not proposed for minimum requirement mentioned in the Instruction to Tender. But the Rahshahr company has proposed according to the Instruction to Tenderer,his proposal which offered the detailed bar-chart in every work, and in addition to the Instruction to Tender, weekly his task programme has proposed. Accodingly, this company's work schedule is acceptable due to satisfy within the Employer's requirement.

3.3 Proposed Cost Quotation

Budgetary cost for the erection work of CAPIC facilities, including three buildings and two grass houses has been proposed by the JICA mission in December 1990 by way of Grant-Aid of the Government of Japan. In connection with this budget sum of 25.0 million yen, their offered cost quotations were opened at 10.30 on June 18,1991 under the attendace of the tenderers and representatives of Project Engineers and JICA'S Representative and Experts. Their cost proposals are shown in Table 3-3.

Table 3-3 OFFERED COST QUOTATIONS (Unit : us\$)
AND BANK GUARANTEE

Works	Poutru	Rahshahr	Tavoni 36	Tirriz
1) Temporary work and mobilization	-	15,000	20,000	50,000
2) Foundation work	-	38,000	20,000	600,000
3) Three buildings and two grass houses	-	130,000	500,000	1,120,000
4) Plumbing and electrical work	-	12,000	40,000	100,000
5) Demobilization	-	3,000	50,000	5,000
Total	575,000	198,000	585,000	1,875,000

6) Bank guarantee Non Yes Ineffective Non

(1) Poutru Company

A. Cost Proposal

This company has offered the cost quotation as sum of 575,000 us\$ in total under the following his conditions :

- 1) Construction work will begin after we receive 30 % of the contracting price sa a prepayment.
- 2) We will receive 50 % of the total contracting price after we have provided the building materials at the construction site & have finished the foundations.
- 3) We will only accept Japanese inspectors to inspect the construction work, because this project is by JICA, and Japanese employer.
- 4) Most suppliers of the building materials don't give official & accurate scales slippis or receipts, we wii not responsible to provide detailed purchasing & expenses documents to the employer.
- 5) Machinery & equipment needed for the construction willbe used at the construction site according to our needs & judgement without any prior notice to the employer.

B. Bank Guarantee

We will submit a letter of Guarantee only if we winn the Tender programme.

(2) Rhshahr Company

A. Cost Proposal

This company has offered the cost quotation as sum of 198,000 us\$ in total in accordance with the Instruction to Tender. The cost proposal is as below :

- | | |
|--|--------------|
| 1) Cost of temporary work and mobilization.....: | 15,000 us\$ |
| 2) Cost of foundation work.....: | 38,000 us\$ |
| 3) Cost of three buildings and two grass houses..: | 130,000 us\$ |
| 4) Plumbing and electrical work.....: | 12,000 us\$ |
| 5) demobilization.....: | 3,000 us\$ |
| total.....: | 198,000 us\$ |

B. Bank Guarantee

Bank Saderat Iran has issued a letter of Bank Guarantee, No. 12/3/882/87, Dated 13,3,70 (June 3rd, 1991), Bid Bond of 9,900,000 Rls in accordance with the Instruction to Tenderer as refers to Appendix (9)4 in Farsi and Appendix (9)4-1 in English translation text.

(3) Tavoni 36 Company

A. Cost Proposal

This company has offered the cost quotation as sum of 585,000 us\$ in total in accordance with the Instruction to Tenderer. The cost proposal is as below :

1) Cost of temporary work and mobilization.....:	20,000 us\$
2) Cost of foundation work.....:	20,000 us\$
3) Cost of three buildings and two grass houses...:	500,000 us\$
4) Plumbing and electrical works.....:	40,000 us\$
5) demobilization.....:	5,000 us\$
Total.....:	585,000 us\$

B. Bank Guarantee

Concerning the Bank Guarantee for his tender price, Tejarat Bank has issued a letter No. 1260, Dated 26,3,1370 (june 16,1991) as below :

This is to inform that due to cooperation shown by and the credit which the Amol 36 Cooperative Engineering company hold with this Bank, the requested credit and letter of guarantee may, therefore, be used in addition, with attention to the existing file at this branch, this Bank has issued credit and the necessary letter of guarantee when requested, at time emergency for this company.

(4) Tirriz Company

A. Cost Proposal

This company has offered the cost quotation as sum of 1,875,000 us\$ in total in accordance with the Instruction to Tenderer. The cost proposal is as below :

1) Cost of temporary work.....:	50,000 us\$
2) Cost of foundation work.....:	600,000 us\$
3) Cost of three buildings and two gras houses...:	112,000 us\$
4) Pulmbing and electrical work.....:	100,000 us\$
5) Denobilization.....:	5,000 us\$
Total.....:	1,875,000 us\$

B. Bank Guarantee

Tirriz company said that if our proposal selected, we will give the guarantee letter.

(5) Evaluation for their Price Quotation

In accordance with the item of evaluation in the Instruction to Tenderer, the evaluation for their price quotation is conducted the comparative study on their offered prices based on the JICA budgetary cost sum of 25.0 Million yen. However, study to be done the costs are selected as 1st price of 198,000 us\$ (Rahshahr) and 2nd price of 585,000 us\$ (Taboni 36), who is given 2nd price in place of Puotre price of 575,000 us\$ due to that the firm has not offered the prices of details in the Instruction to Tenderer. The summary of comparative prices are indicated in Table 3-3.

Table 3-3 PRICES AMONG 1st, 2nd and JICA unit : us\$

Descriptions	Rahshahr	JICA	Taboni 36
1) Temporary work and mobilization	15,000 (8%)	28,500 (16%)	20,000 (3%)
2) Foundation work	38,000 (18%)	21,400 (12%)	20,000 (3%)
3) Three buildings and two grass houses	130,000 (66%)	106,000 (60%)	500,000 (85%)
4) Plumbing and electrical work	12,000 (6%)	14,200 (8%)	40,000 (8%)
5) Demobilization	3,000 (2%)	7,100 (4%)	5,000 (1%)
Total	198,000 (100%)	178,000 (100%)	585,000 (100%)

Notes :

- (1) JICA Budgetary Costs of 25.0 Million Yen for this Project have been made worth us\$ 177,999.29 based on the rate of exchange as one us\$ equivalent to Japanese yen 140.45 Dated on June 20,1991,and it has been remitted from Japan to a foreign bank on the same date.
- (2) Accordingly,the Contract Amounts of us\$ 177,999.29 for this project execution will be permitted by JICA.

4. CONCLUSION AND RECOMMENDTION

4.1 Conclusion

As for the total evaluation result, since tendering services have been rendered the study on the companies prequalification, their plan of approach to project implementation programme and also their cost proposals for the construction companies in mainly Mazandaran Province. In a general speaking, the expected local contractors have not been unfortunately offered excellent proposals due to non enough experiences themselves about 13 years since established their companies, likewise their tendering manner have scanty in their task due to break an appointment the programme in tender and offered an ineffective letter of Bank Guarantee in accodance with the Instruction to-Tenderer.

On the other hand, Rahshar construction company has completely offered the all required documents for the Employer's satisfactory in accordance with the Instruction to Tenderer, like to prepare the company's qualification, plan of approach to implementation work and cost proposal as excellent proposal. In particular, plan of approach to his task, the firm has proposed weekly work schedule with required construction equipment and the cost proposal situated at near by JICA budgetary cost as well as the letter of Bank Guarantee is only effective for his tender price. Accordingly as a conclusion, Rahsahar construction company is only nominated for the final clarification and negotiation for his proposl.

4.2 Recommendation

Under the JICA budgetary cost, the clarification and negotiation will be carried out for his cost prosal to related with the specifications and drawings for each construction item. In paticular, his various construction volumes, quality and specifications are to be clarified as well as his proposal of the construction equipment and staff organization are to confirm through the negotiation. Concernig the contract cost, it should be reached in the JICA budgetary cost unless other wise directed by the JICA's headquarters.

After clarified for the techenical matters under the Budgetary cost, the contract documents should be prepared to fine and attached a letter of Bank Guarantee for good performance to be offered by the contractor. The tentative time schedule is expected a few days for negotiations after approved by JICA and contract awards as much as possible. The Contractor will commence the site works after site handover to the Contractor.

5. NEGOTIATION AND IMPLEMENTATION SCHEDULE

5.1 Negotiation

Rahshahr Construction Company is invited to negotiate the contractor's proposals to be clarified toward contract on July 3rd, 1991. As a result of the negotiation, the Rahshahr construction company has been submitted his revised cost as below :

Table 5-1 COMPARATIVE COSTS Unit : us\$

Descriptions	Original Prices	Revised Price	JICA
(1) Cost of temporary work and mobilization	15,000	15,000	28,500
(2) Cost of foundation work	38,000	34,000	21,400
(3) Cost of three buildings and one glass house	130,000	115,000	106,000
(4) Plumbing and electrical works	12,000	11,000	14,200
(5) Demobilization	3,000	2,999.29	7,899.29
Total	198,000	177,999.29	177,999.29

Notes :

- a) Reduction cost of 4,000 us\$ for the foundation work is re-estimated his over calculated the gravel volume under the floor base and deleted a glass house.
- b) Reduction cost of 15,000 us\$ for the three buildings and two glass houses is re-estimated as deleted a glass house.

5.2 Implementation Schedule

According to the result of final negotiation reached to the JICA budgetary costs, the implementation schedule for the erection work of CAPIC'S facilities is established as below :

- a) Signing of contract : July 11, 1991
- b) Site hand over to the contractor : July 18, 1991
- c) Work completion within 130 days : November 25, 1991

APPENDIX

Appendix-(1) Recommendation of contractors

Appendix-(2) Note-Verbal

Appendix-(3) Invitation to Tenderers

Appendix-(4) List of contractors for tender documents handed over

Appendix-(5) Inquiries by the contractors

Appendix-(6) JICA'S letter (Form of guarantee letter)

Appendix-(7) JICA'S letter (Tender opening date)

Appendix-(8) JICA'S letter (Counter proposal)

Appendix-(9) Cost proposal and bank guarantee letter

Appendix-(10) Summary of evaluation

Appendix-(11) JICA'S letter (Invitation to negotiation)

Appendix - (1)

Mr. Yoshihiro Suzuki
Team Leader of
JICA Experts Team

February 18, 1991

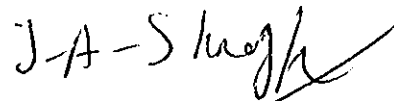
Re : Recommendation of Contractors

Dear Sir ;

In reply to your inquiring letter dated on February 17, 1991, We would like to introduce the recommendable contractors to participate in the tender for erection work of CAPIC's facilities as list of the contractors' name and their background enclosed herewith.

Thank you for your progress work,

Yours Truly,



Jamil Alizadeh Shavedeh
Project Manager
Haraz River Basin Agricultural
Development Project

No	Company	Director	Grade	Maximum amount Of Work	City	Telephone
1	Babol Rud Feb 25	Far Zavian	3	400	Babol	6441
2	Taavoni 59	Safari	3	400	Sari	91293
3	Tir Riz Feb 25	Yazdani	3	400	Amol	5858
4	Chapar	Khegrollahi	3	400	Babol	9249 02431-107010
5	Zanbe	Hamid	3	400	Sari	4839
6	Tagh Dastory	Yousefi	3	400	Sari	7050
7	Tan Sari	Houri	3	400	Sari	99335
8	Kohrokh	Bari	3	400	Sari	91449 91054
9	Moshiran	Sharifzade	3	400	Sari	5278
10	Nesha Feb 25	Nasimi	3	400	Sari	7520
11	Taavoni 36 Feb 25	nahid	3	400	Amol	5505
12	Poutre Inc.	President Mehdi Moini	4		Sari,	02431-90074 02431-2162
13	Rahsi hi				Tehran	

No reply

✓

✓

✓

✓

✓

✓

✓

✓

✓

✓

✓

✓

✓

EMBASSY OF JAPAN

Amended - (2)1

P. O. Box 11365 - 814

TEHRAN, IRAN

No. 305/T 39/91

May 25, 1991

The Embassy of Japan presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Islamic Republic of Iran and, has the honour to acknowledge the receipt of the Ministry's Note No. 411/230/4/578 dated May 18, 1991 concerning the Haraz River Basin Agricultural Development Project.

The Embassy of Japan has further the honour to accept on behalf of the Government of Japan the proposal set forth in the above-mentioned Note and to agree that the Ministry's Note and this Note shall be regarded as constituting an agreement between the two Governments.

The Embassy of Japan avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the Islamic Republic of Iran the assurances of its highest consideration.

Ministry of Foreign Affairs of the
Islamic Republic of Iran,
TEHRAN.



شماره : ۳۹/۹۱ طی ۳۰۵/
تاریخ : ۴ خرداد ماه ۱۳۷۰ (۲۵ مه ۱۹۹۱)

سفارت کبرای ژاپن با ابراز بهترین تعارفات خود به وزارت امور خارجه
جمهوری اسلامی ایران محترماً " وصول یادداشت شماره ۴۱۱/۲۳۰/۴/۵۷۸ مورخ
۲۸ اردیبهشت ماه ۱۳۷۰ (۱۸ مه ۱۹۹۱) آن وزارتخانه را در مورد پروژه توسعه
کشاورزی حوزه آبریز هراز اشعار میدارد.

سفارت کبرای ژاپن همچنین محترماً " از طرف دولت ژاپن درخواست اعلام شده
در یادداشت فوق را می پذیرد و موافقت مینماید که یادداشت آن وزارتخانه
و این یادداشت به منزله تشکیل موافقت نامه ای بین دو دولت محسوس
گردد.

سفارت کبرای ژاپن فرصت را جهت تجدید مراتب احترامات فائقه خویش به
وزارت امور خارجه جمهوری اسلامی ایران مفتنم می شمارد.

وزارت امور خارجه جمهوری اسلامی ایران،
تهران.

23
TRANSLATION

ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

From : Far Asian First Department
No. : 411/230/4/578
Date : May 18, 1991

IN THE NAME OF GOD
NOTE VERBAL

The Ministry of Foreign Affairs of the Islamic Republic of Iran presents its compliments to the Embassy of Japan, and with reference to the Haraz River Basin Agricultural Development Project which is being implemented both by the Ministry of Agriculture and the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA"), has the honour to propose the following :

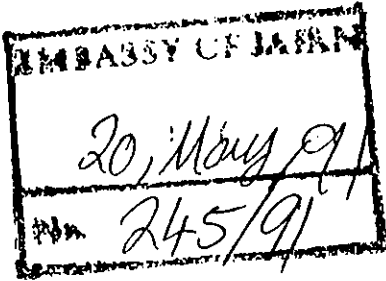
1. The Government of Japan will, in accordance with the relevant laws and regulations of Japan, take necessary measures for JICA to supplement a portion of the local cost expenditure for the execution of the building works such as farm building, hanger, green houses, post harvest lot and others (hereinafter referred to as "the Improvement Works") between April and September of the current Gregorian Calendar year for the purpose of smooth implementation of the aforementioned Project.
2. The Government of the Islamic Republic of Iran will take the following measures to ensure the successful implementation of the Improvement Works :
 - (a) To secure a lot of land necessary for the Improvement works
 - (b) To bear all expenses necessary for the execution of the Improvement Works, other than those borne by JICA.

The Ministry of Foreign Affairs has further the honour to propose that the present Note and the Embassy's Note in reply hereto accepting on behalf of the Government of Japan the foregoing proposal shall be regarded as constituting an agreement between the two Governments.

The Ministry of Foreign Affairs of the Islamic Republic of Iran avails itself of this opportunity to renew to the Embassy of Japan the assurances of its highest consideration.

Wishing the victory of the oppressed over the oppressors.

Embassy of Japan ----- TEHRAN.



جمهوری اسلامی ایران
وزارت امور خارجه

اورده اول آسیای دور ۵۷۸ شماره / ۱۱۲۳۰۴ تیغ ۲۸ / ۲۰ / ۹۱ شمیر

بسمه تعالی

یادداشت

وزارت امور خارجه جمهوری اسلامی ایران احتراماً " به سفارت ژاپن
در تهران اشعار میدارد :

در زمینه طرح توسعه کشاورزی حوزه آبریز هراز که مراحل اجرایی
خود را با همکاری مشترک وزارت کشاورزی جمهوری اسلامی ایران و ژانسن
همکاریهای بین المللی ژاپن (جایکا) طی مینماید پیشنهادات زیر
ارائه میگردد :

۱- دولت ژاپن ضمن رعایت قوانین ومقررات جاریه دولت به ژانسن
همکاریهای بین المللی ژاپن (جایکا) اجازه به هزینه گرفتن بخشی
از هزینه های ساختمانی در طرح فوق را خواهد داد . این ساختمانها
شامل انبار سربو شهید ، ماشین آلات کشاورزی (هانگارد) ، گرمخانه
و ساختمانیهای طرح ضایعات پس از برداشت ، میباشد .

(از این پس به این مرحله عنوان " کار " اطلاق خواهد شد) زمان



جمهوری اسلامی ایران

وزارت امور خارجه

شماره تاریخ منبر

- ۲ -

اجرا بین آوریل و سپتامبر سال جاری میلادی بوده و هدف آن اجرای کامل طرح مذکور است.

۲- دولت جمهوری اسلامی ایران بمنظور تحقق موفقیت آمیز هدف بالا متعهد میشود :

- الف : زمین لازم برای اجرای طرح را در اختیار قرار دهد .
 - ب - تمام هزینه های لازم برای احداث ساختمانهای دیگر (بجز ساختمانهای مورد تعهد جایگسا) را تقبل نماید .
- وزارت امور خارجه پیشنهاد مینماید این یادداشت و نیز پاسخ سفارت ژاپن در تهران بعنوان نظر دولت ژاپن و پیشنهادات بالا بعنوان اساس - موافقت بین دو کشور پذیرفته گردد .
- موقع را مختتم شماره احترامات قائمه را تجدید مینماید .

به امید پیروزی مستضعفین بر مستکبرین

سفارت ژاپن - تهران

May 22 1991

Mr. FARZANIAN

Director of Babolrud

Construction COMPANY

BABOL, IRAN

Re : Invitation to tender

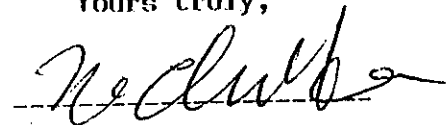
Gentleman,

You are competently invited to participate in tender for the erection work of facilities in CAPIC (Caspian Sea Coastal Area Agricultural Development pilot Center) of Haraz River Basin Agricultural Development Project under the Ministry of Agriculture.

Contractor's scope of work in the proposed construction buildings , implementation schedule and indispensable offering of tender documents will be guided by the JICA (Japan International Cooperation Agency) Experts and Project Engineers at 2.00.P.M.in the Project office , AMOL ON MAY 25 ,1991.

Thank you for your cooperation in this implementation programme.

Yours truly,



Mr. Norio CHIDA

Representative of JICA

c/o H.R.B.A.D.Project office

P.O.Box 413, AMOL

May 22 1991

Mr. NASIMI
Director of Nesha
Construction Company
SARI, IRAN

Re : Invitation to tender

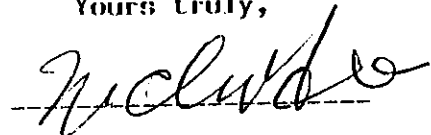
Gentleman ,

You are competently invited to participate in tender for the erection work of facilities in CAPIC (Caspian Sea Coastal Area Agricultural Development pilot Center) of Haraz River Basin Agricultural Development Project under the Ministry of Agriculture.

Contractor's scope of work in the proposed construction buildings , implementation schedule and indispensable offering of tender documents will be guided by the JICA (Japan International Cooperation Agency) Experts and Project Engineers at 2.00.P.M. in the Project office , AMOL ON MAY 25 , 1991.

Thank you for your cooperation in this implementation programme.

Yours truly,



Mr. Norio CHIDA

Representative of JICA

c/o H.R.B.A.D. Project office

P.O.Box 413, AMOL

May 22 1991

Mr. MEHDI MOINI
President of Poutre INC.
SARI, IRAN

Re : Invitation to tender

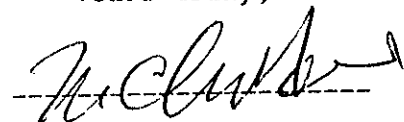
Gentleman ,

You are competently invited to participate in tender for the erection work of facilities in CAPIC (Caspian Sea Coastal Area Agricultural Development pilot Center) of Haraz River Basin Agricultural Development Project under the Ministry of Agriculture.

Contractor's scope of work in the proposed construction buildings , implementation schedule and indispensable offering of tender documents will be guided by the JICA (Japan International Cooperation Agency) Experts and Project Engineers at 2.00.P.M.in the Project office , AMOL ON MAY 25 ,1991.

Thank you for your cooperation in this implementation programme.

Yours truly,



Mr. Norio CHIDA

Representative of JICA

c/o H.R.B.A.D.Project office

P.O.Box 413, AMOL

May 22 1991

Mr. AZIZ JALALI
Director of Rahshahr
Construction Company
TEHRAN, IRAN

Re : Invitation to Tender

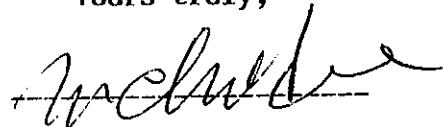
Gentleman,

You are competently invited to participate in tender for the erection work of facilities in CAPIC (Caspian Sea Coastal Area Agricultural Development pilot Center) of Haraz River Basin Agricultural Development Project under the Ministry of Agriculture.

Contractor's scope of work in the proposed construction buildings , implementation schedule and indispensable offering of tender documents will be guided by the JICA (Japan International Cooperation Agency) Experts and Project Engineers at 2.00.P.M.in the Project office , AMUL ON MAY 25 ,1991.

Thank you for your cooperation in this implementation programme.

Yours truly,



Mr. Norio CHIDA

Representative of JICA

c/o H.R.B.A.D.Project office

P.O.Box 413, AMUL

May 22 1991

Mr. NAHID
Director of Tavoni 36
Construction Company
AMOL, IRAN

Re : Invitation to tender

Gentleman ,

You are competently invited to participate in tender for the erection work of facilities in CAPIC (Caspian Sea Coastal Area Agricultural Development pilot Center) of Haraz River Basin Agricultural Development Project under the Ministry of Agriculture.

Contractor's scope of work in the proposed construction buildings , implementation schedule and indispensable offering of tender documents will be guided by the JICA (Japan International Cooperation Agency) Experts and Project Engineers at 2.00.P.M.in the Project office , AMOL ON MAY 25 ,1991.

Thank you for your cooperation in this implementation programme.

Yours truly,



Mr. Norio CHIDA

Representative of JICA

c/o H.R.B.A.D.Project office

P.O.Box 413, AMOL.

May 22 1991

Mr. YAZDANI
Director of HIR RIZ
Construction Company
AMOL, IRAN

Re : Invitation to Tender

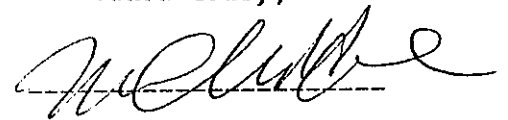
Gentleman,

You are competently invited to participate in tender for the erection work of facilities in CAPIC (Caspian Sea Coastal Area Agricultural Development pilot Center) of Haraz River Basin Agricultural Development Project under the Ministry of Agriculture.

Contractor's scope of work in the proposed construction buildings , implementation schedule and indispensable offering of tender documents will be guided by the JICA (Japan International Cooperation Agency) Experts and Project Engineers at 2.00.P.M.in the Project office , AMOL ON MAY 25 ,1991.

Thank you for your cooperation in this implementation programme.

Yours truly,



Mr. Norio CHIDA

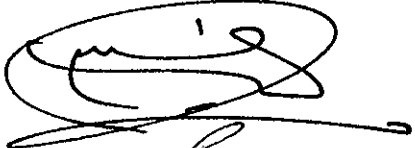
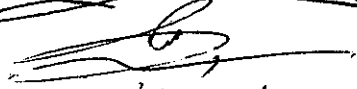



Representative of JICA

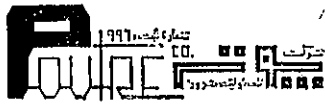
c/o H.R.B.A.D.Project office

P.O.Box 413, AMOL

Tender Documents Handed Over To Representatives

On MAY 25; 1991

<u>COMPANY</u>	<u>NAME</u>	<u>SIGNATURE</u>
Neshou	Nasimi	
TAVONI Emg. 36	M. A. Nahid	
Rahshahr Constnco.	M. Rieni	
TEREZ	M. TABATABAI	
POUTRE	M. MOINI	



ATT: 1001-801

شماره NO 170

تاریخ Date 70/3/13

June 3, 1991

پوست

Mr. Noria Chida
JICA
c/o Project office
Amol, Mazandaran

Received on 8, June

Dear Mr. Noria Chida

Respectfully, in response to your invitation to participate in Tender program for the Haraz River Basin Agricultural Program; we would like to inform you that due to shortcomings in the tender documents sent from that respected office & lack of a basic price & lack of specifications for the type of some of the materials to be used etc. ; with respect to our negotiations and considering our preference to conduct this project ; we would respectfully ask to be excused from participation in the tender program.

we hope to be at your service after mending of the mentioned shortcomings and information. Thank you very much.

Sincerely yours

Mehdi Moieny
President
Poutre Inc.



Sari-Mazandaran

ساری : خیابان انقلاب - پاساژ سجاد - طبقه دوم

تلفون نمبر - (5)2 4 24 21

fax NO: (02421) 5555



شرکت راه‌شهر

RAHSHAHR

1 June 1991

JICA

Haraz River Basin Project.

ATTN: MR. Norio CHIDA

Dear sirs:

Regarding the tender for CAPIC's facilities in AMOL, and following our negotiations with CAPIC's staff. We like to advise again that Iranian Banks are not permitted to issue Bid Bond in English for internal tenders.

We suggest to submit Bid Bond in FARSI exactly as your requirements, with English translation also attached.

We hope this arrangement shall be sufficient for tendering.

We shall await your comments.

Yours Sincerely

H. JALALI

Rahshahr Const. Co.

[Handwritten signature]
مهندس راه‌شهر
مازندران



آرام کل پست استان مازندران
شماره پست تصویری

تهران - خیابان دکتر آری
شماره پست تصویر
۸۴۲۷۳۶

1513

رهشهر

شرکت سهامی خاص

AHSHAHR

1298 شماره

Jun 1991 تاریخ

پوست

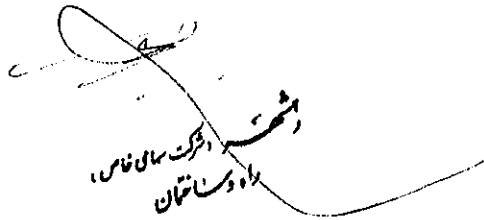
To: Mr Norio CHIDA
Representative of JICA

Dear Sir

We, Rahshahr Construction Co. sending herewith one origin and two copies of all documents requested for the tender of execution of erection works for CAPIC's Facilities at Amol.

sincerely

Rahshahr Construction Co.


رهشهر شرکت سهامی خاص
راهنما تهران

تهران - خیابان دکتر بهشتی

خیابان دلپذیر شماره ۷۴

تلفن ۸۴۲۷۳۶ / ۴۱



تاریخ

شماره

پست

Appendix (8)

TABONI 36

8th June 1991.

Re: Invitation to Tender (RADP)

Dear Mr. Chida,

In reply to your invitation for the named project we have to mention that to participate in this project certain points in the Bid must be rectified. They are :-

(a) The Guarantee letter of the company in the Bid is five percent of the whole costs. This is in contrast with the confidentiality of the offered cost of the bid.

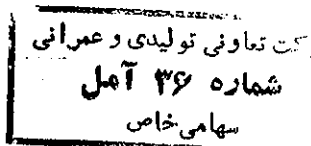
(b) The duration to complete the project is 135 days. This is not enough time for such a project.

(c) There are some faults in the design of plant and its scales.

(d) Repayment of forty percent in the beginning and fifty ^{five} percent in time of completion of the project is in contrast with the rule and regulation of contract.

once again thank you very much for your offer of invitation and we are ready to participate in this project if the mentioned points be considered.

Yours Truly,



R. Nahid 
Director of the Tavoni 36.

June 8 1991

Mr. CHIDA

Directorship of JICA

AMOL, IRAN

Re: Answer The Invitation To Tender

Respectfully

Execute of three harvest Buildings and two Glass House are Very easy. but in the following reasons have a share to Tender

1. Payment must be the law of Islamic Republic of IRAN
2. Duration of execute the Project is less
3. There are not the Details of Drawings in the invitation to tender
4. That is suitable to translation the tender letters to Farssee (Persian)

Yours truly,

Mr. YAZDANID

آمل - خیابان فرهنگ جنب بانک رفاه کارگران پاساژ صابو تلفن ۵۸۵۸

JUNE 2, 1991

Mr. MEIDI MOINI
President of POUTRE INC.
SARI, IRAN

Re: Guarantee Letter for tender

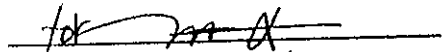
Gentleman,

In relation to the form of Guarantee Letter for tender Provided by the
(1) Appendix-2 in Page 11 under the Part 2, Instruction to tender, We would
like to send You the following guidance:

- (1) Guarantee letter Will be issued by a bank for the contractor's tender
prices in accordance with the Employer's Instruction, however the trans-
lation of Farsi to English is acceptable.
- (2) The English letter Shall be signed by an authorized person of the con-
tractor as tenderer.

Thank you for your cooperation in tender programme

yours truly,



Norio CHIDA

Representative of JICA

c/o Project office,

AMOL

ALL INFORMATION CONTAINED
HEREIN IS UNCLASSIFIED

JUNE 2, 1991

Mr. AZIZJALI
Director of Rahshahr
Construction Company
TEHRAN, IRAN

Re: Guarantee Letter for Tender

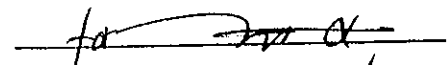
Gentleman,

In relation to the form of Guarantee Letter for tender Provided by the
(1) Appendix-2 in Page 11 under the Part 2, Instruction to tender, We would
like to send You the following guidance:

- (1) Guarantee Letter Will be issued by a bank for the contractor's tender
prices in accordance with the Employer's Instruction, however the tran-
slation of Farsi to English is acceptable.
- (2) The English Letter Shall be signed by an authorized person of the cont-
ractor as tenderer.

Thank you for your cooperation in tender programme

yours truly,



Norio CHIDA

Representative of JICA

c/o Project office,

AMOL

Appendix

JUNE 2, 1991

Mr. NAHID
Director of Javoni 36
Construction Company
AMOL, IRAN

Re: Guarantee letter for tender

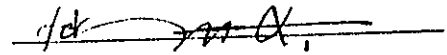
Gentleman,

In relation to the Form of Guarantee Letter for Tender Provided by the
(1) Appendix-2 in Page 11 under the Part 2, Instruction to tender, We would
like to send You the following guidance:

- (1) Guarantee Letter Will be issued by a bank for the contractor's tender prices in accordance with the Employer's Instruction, however the translation of Farsi to English is acceptable.
- (2) The English Letter Shall be signed by an authorized person of the contractor as tenderer.

Thank you for your cooperation in tender programme

yours truly,



Norio CHIDA

Representative of JICA

c/o Project office,

AMOL

Appendix-2/6/6

JUNE 2, 1991

Mr. YAZDANI
Director of IIR RIZ
Construction Company
AMOL, IRAN

Re: Guarantee Letter for Tender

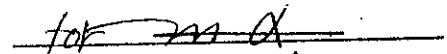
Gentleman,

In relation to the form of Guarantee Letter for Tender Provided by the
(1) Appendix-2 in Page 11 under the Part 2, Instruction to Tender, We would
like to send You the following guidance:

- (1) Guarantee Letter Will be issued by a bank for the contractor's tender prices in accordance with the Employer's Instruction, however the translation of Farsi to English is acceptable.
- (2) The English Letter Shall be signed by an authorized person of the contractor as tenderer.

Thank you for your cooperation in tender programme

yours truly,



Norio CHIDA

Representative of JICA

c/o Project office,

AMOL

June 9, 1991

Mr. Mehdi Moini
President of PoutreINC.
Sari, IRAN

Re: Tender Opening Date

Dear Sir,

With reference to the tender of CAPIC'S facilities, We would like to send you that tender opening date on June 8, 1991 is extended at 10 a.m. on June 18, 1991.

Thank you for your attention and cooperation in this programme.

Yours Truly,



Norio CHIDA
Representative of
J I C A

June 9, 1991

Mr. Aziz Jalali
Director of Rahshahr
Construction Company
Tehran, IRAN

Re: Tender Opening Date

Dear Sir,

With reference to the tender of CAPIC'S facilities, We would like to send you that tender opening date on June 8, 1991 is extended at 10 a.m. on June 18, 1991.

Thank you for your attention and cooperation in this programme.

Yours Truly,



Norio CHIDA

Representative of

J I C A

1991 (9/2)

June 9, 1991

Mr. Nahid
Director of Tavoni 36
Construction Company
Amol, IRAN

Re: Tender Opening Date

Dear Sir,

With reference to the tender of CAPIC'S facilities, We would like to send you that tender opening date on June 8, 1991 is extended at 10 a.m. on June 18, 1991.

Thank you for your attention and cooperation in this programme.

Yours Truly,



Norio CHIDA
Representative of
J I C A

June 9, 1991

Mr. Yazdani
Director of Tir riz
Construction Company
Amol, IRAN

Re: Tender Opening Date

Dear Sir,

With reference to the tender of CAPIC'S facilities, We would like to send you that tender opening date on June 8, 1991 is extended at 10 a.m. on June 18, 1991.

Thank you for your attention and cooperation in this programme.

Yours Truly,



Norio CHIDA
Representative of
J I C A

JUNE 12, 1991

Mr. Mehdi MOINI
President of Poutre INC
SARI, IRAN

Re : Proposal for Tender


Gentleman,

In relation to the (T) Appendix under the part 2, Instruction to Tenderer in the Tender Documents. We would like to send you the following guidance:

In addition to our letter issued on June 2nd, 1991, their counter proposal will be accepted under the clarification and negotiation based on the Instruction to Tenderer.

Thank you for your cooperation in this programme.

Yours Truly,


Norio CHIDA,
Representative of JICA
c/o Project Office
Amole

JUNE 12, 1991

Mr. Nahid
Director of Tavoni 36
Construction Company
AMOL, IRAN

Re : Proposal for Tender

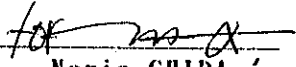
Gentleman,

In relation to the (T) Appendix under the part 2, Instruction to Tenderer in the Tender Documents, We would like to send you the following guidance:

In addition to our letter issued on June 2nd, 1991, their counter proposal will be accepted under the clarification and negotiation based on the Instruction to Tenderer.

Thank you for your cooperation in this programme.

Yours Truly,


Norio CHIDA
Representative of JICA
c/o Project Office
Amole

111. 8/2
JUNE 12, 1991

Mr. YAZDANI
Director of Tir riz
Construction Company
AMOL, IRAN

Re : Proposal for Tender

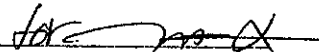
Gentleman,

In relation to the (T) Appendix under the part 2, Instruction to Tenderer in the Tender Documents, We would like to send you the following guidance:

In addition to our letter issued on June 2nd, 1991, their counter proposal will be accepted under the clarification and negotiation based on the Instruction to Tenderer.

Thank you for your cooperation in this programme.

Yours Truly,



Norio CHIDA ,
Representative of JICA
c/o Project Office
Amolc

JUNE 12, 1991

Mr. Aziz JALALI
Director of Rahashar
Construction Company
TEHRAN, IRAN

Re : Proposal for Tender

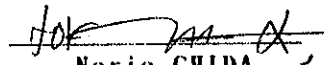
Gentleman,

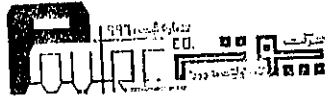
In relation to the (T) Appendix under the part 2, Instruction to Tenderer in the Tender Documents, We would like to send you the following guidance:

In addition to our letter issued on June 2nd, 1991, their counter proposal will be accepted under the clarification and negotiation based on the Instruction to Tenderer.

Thank you for your cooperation in this programme.

Yours Truly,


Norio CHIDA
Representative of JICA
c/o Project Office
Amole



Mr. Noria Chida

JICA

Amol, Iran

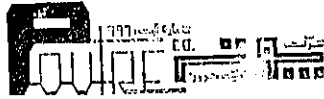
Dear Mr. Chida,

With deep respect & hope to serve you at our best ability we would like to officially inform you of our terms & conditions for conducting the Haraz Basin project at best standards, as follows:

- 1- We will complete the project for the total sum of \$ 575,000.00 (five hundred seventy five thousand US. Dollars).
- 2- The construction work will begin after we receive 30% of the total of the contracting price as a prepayment.
- 3- We will receive 50% of the total contracting price after we have provided the building materials at the construction site & have finished the foundations.
- 4- We will only accept Japanese inspectors to inspect the construction work, because this project is by JICA, a Japanese employer.
- 5- We will submit a letter of Guarantee only if we win the Tender Program.



ساری : خیابان انقلاب - پاساژ سجاد - طبقه دوم



10/11 2

شماره

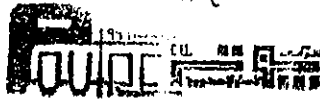
تاریخ

پوست

- 6- Building materials needed for this project, such as sand, cement, stucco, etc. will be provided from the best kind available in the area.
- 7- Because most suppliers of the building materials don't give official & accurate sales slips or receipts, we will not be responsible to provide detailed purchasing & expenses documents to the employer.
- 8- Machinery & equipment needed for the construction will be used at the construction site according to our need & judgement with out any prior notice to the employer.

Thank you very much for your time & attention. We are ready to serve you.

Sincerely yours



Mehdi Moieny

Poutre Inc.

Sajjad Passag

Nargesiyeh Bazar

Enghlab st

Sari-Mazandaran

Tel. 02431-90074

ساری : خیابان انقلاب - پاساژ سجاد - طبقه ۵۵ ف

شماره

تاریخ

شماره
تاریخ
پوست

COST QUOTATION FOR PROJECT EXECUTION

To: Mr. Norio CHIDA
Representative of JICA

Re: Erection work for CAPIC's Facilities in the Haraz River
Basin Agricultural Development Project

We, Rahshahr Construction Co. , herewith submit our quotation
for the Erection Work for Facilities of CAPIC after we read the
the Tender Documents attached to your invitation Letter and
prepared our selves understanding the Works, as below:

(1) Cost of Temporary Work and Mobilization	: 15,000 US\$
(2) Cost of Foundation Work	: 38,000 US\$
(3) Cost of Three Buildings and two glass houses	: 130,000 US\$
(4) Plumbing and Electrical Works	: 12,000 US\$
(5) Demobilization	: 3,000 US\$
<u>total</u>	198,000 US\$

The Cost quotation is sum of $\$$ One hundred ninety eight
thousands US dollars only (198,000 U.S.\$) . The break-
down for above costs is referred to the Bill of Quantities
attached hereto.

شماره
تاریخ
پوست

RAHSHAHR CO.

تهران - خیابان دکتر بهمن
خیابان دلپذیر شماره
تلفن ۸۶۲۷۳۶

BILL OF QUANTITIES

				Unit:US\$
<u>Item</u>	<u>Descriptions</u>	<u>unit</u>	<u>Quantity</u>	<u>Amount</u>
1.	Temporary Work for Contractor's Facilities and Mobilization in accordance with section 1 in the Technical Specifications		L.S	<u>15,000</u>
2.	Foundation Work in accordance with drawings and section 2 and 3 in the Technical Specifications	sq.m	1600	<u>38,000</u>
3.	Three Buildings and two Glass Houses Work in accordance with drawings and section 4,5,8 and 9 in the Technical Specifications	sq.m	1120	<u>130,000</u>
4.	Plumbing and Electrical Works in accordance with drawings and section 6 and 7 in the Technical Specifications		L.S	<u>12,000</u>
5.	Demobilization Work in accordance with the Technical Specifications		L.S	<u>3,000</u>
<u>TOTAL</u>				<u>198,000</u>

Note: The three buildings above are a Farm building, a Hange and a Post-Harvest building.

دستخط
مهندس
م. ا. س. ا. م. ا. م.

پست

شرکت سهامی مناشی

RAHSHAHR

Post Harvest Building

شماره

تاریخ

نوع

- 1- Excavation for foundation at least 50 Cm. from ground level.
- 2- Reinforced concrete foundation 2.0 Sq.m. B-250 concrete for each footing and connecting chainage.
- 3- At least 70 Cm. compacted gravel for base preparation.
- 4- 10 Cm. reinforced concrete slab for finishing floor.
- 5- Structural design and erection with plate girders and L and C & I and steel bar designed for maximum snowfall and earthquake with about 35 Kg/2 steel used in with galvanized metal or corrugated asbestos sheet an insulation with protecting steelmesh and painting.
- 6- Brick wall up to 20 Cm. higher than the finished base and moisture isolation(two layer).
- 7- Brick wall or cement 20x40 block masonry work with B-200 cement mortar according to the Architectural proposed plan.
- 8- Preparation of Doors and Windows with profile groupe 3-4 and with oil painting and glass works.
- 9- Finishing plaster with 2-3 Cm. thich cement mortar and final finish with stone powder and white cement.
- 10- 20 Cm. high plaque stone all around the building and 100 Cm. width concrete slabe to protect the foundation.

1
راشههر شرکت سهامی مناشی
راه دهن تهران

RAHSHIAHR

Hangar Building

شماره

تاریخ

پوست

- 1- Excavation for foundation at least 50 Cm. from ground level.
- 2- Reinforced concrete foundation with about 2.Sq.m. B- 250 for each foting and connecting chainage.
- 3- At least 70 Cm. compacted gravel for base preparation.
- 4- 15 Cm. reinforced concrete slab for finishing base.
- 5- Struchural design and erection with plate girder and \square and steel bar designed for maximum snow fall and earthquake with about 35 Kg/2_m steel used with galvanized or currugated asbestos sheet and fiberglass and stellmesh with painting.
- 6- Brick wall up to 20 Cm. over the finish floor and insolation (tow layer).
- 7- Brick wall or cement 20x40 blocks masonry work with B-200 cement mortar according to the Architectural foreseen plans.
- 8- Fabrication and erection of Doors and Windows with oil painting and glass works.
- 9- Finishing plaster with 2-3 Cm. thick cement montar and final finish with stone powder and white cement.
- 10- 20 Cm. plaque stone all around building and 100 Cm. width concrete slab to protect the foundations.

تهران - خیابان دکتر بهشتی

خیابان دلپذیر شماره ۳۳

تلفن ۸۴۲۷۳۶

2

شماره شرکت راهی نامی
راهی نامی

شماره
تاریخ
سوت

RAHSHAHR

Green House

To be constructed in accordance with the proposed plan in tender and the profile groope 3 Or 4.

X X X X

Summary of the Bill of Quantity observing the document of the tender and our designers estimates:

1- Lean concret	40 M ³
2- Foundation B-250 concret	200 M ³
3- Compacted gravel	1000 M ³
4- Steel structural work	48000 Kg
5- Steel bar in concret	13500 Kg
6- Doors and Windows	5000 Kg
7- Fiberglass insulation	950 M ²
8- Steel mesh	950 M ²
9- Masonary walls	1300 M ²
10- Roofing	1400 M ²
11- Finishing works	2800 M ²
12- Form works	320 M ²

4
راه و ساختمان
شماره ۸۴۲۷۲۶

تهران - خیابان دکتر بهشتی
خیابان دلپذیر شماره ۴

تلفن ۸۴۲۷۲۶

بسمه تعالی



تاریخ ۱۳۴۰/۳/۱۲ شماره ۱۲۸۸۲/۸۷



بانک صادرات ایران

« ضمانت نامه شرکت در مناقصه »

ضمانت نامه شماره ۱۹۱/۸۸۲

نظر باینکه شرکت رهشیر ثبت شده به نام ۳۴۶۶۵ مایل است در مناقصه سازمان همگامی نی املی شرکت نماید لذا این بانک از نامبرده در مقابل ۹۹ ریال (مبلغ به عدد) ۳۴۶۶۵ (مبلغ به حروف) ریال (مضمون له) برای مبلغ ۹۹ ریال (مبلغ به عدد) ۳۴۶۶۵ (مبلغ به حروف) ریال (مضمون له) تعهد مینماید چنانچه سازمان همگامی نی املی بانک صادرات ایران را از شرکت رهشیر مطلع نماید که پیشنهاد شرکت کننده نامبرده مورد قبول واقع شده و مشارالیه از امضای قرارداد مربوطه یا تسلیم ضمانت حسن اجرای تعهدات قرارداد در مدت مقرر استنکاف نموده است مبلغ ۹۹ ریال (مبلغ به حروف) ۳۴۶۶۵ (مبلغ به حروف) ریال (مضمون له) دریافت اولین تقاضای کتبی بدون اینکه احتیاج به اثبات، استنکاف یا اقامه هیچگونه دلیل و یا صدور اظهارنامه یا اقدامی از مجرای اداری و یا قضائی داشته باشد بلا درنگ در وجه سازمان همگامی نی املی بانک صادرات ایران (مضمون له) این تعهد تا آخر ساعت اداری روز پنجشنبه ۱۳۴۰/۳/۱۲ (با حروف) معتبر بوده و بنا به درخواست سازمان همگامی نی املی بانک صادرات ایران (مضمون له) این تعهد تا آنجا که در صورت درخواست سازمان همگامی نی املی بانک صادرات ایران (مضمون له) تمدید خواهد بود و در صورتی که بانک نتواند یا نخواهد مدت این تعهد را تمدید کند و یا مضمون عنه موجبات تمدید را فراهم نسازد و بانک را موافق یا تمدید ننماید در این صورت بانک متعهد است بدو وجه اینکه احتیاجی بمطالبه مجدد باشد مبلغ مرقوم را در وجه سازمان همگامی نی املی بانک صادرات ایران (مضمون له) یا بحواله کرد سازمان همگامی نی املی بانک صادرات ایران (مضمون له) پرداخت کند.

بانک صادرات ایران

« غیر قابل انتقال »

امضاء

امضاء

[Handwritten signatures and stamps]

بانک صادرات ایران شعبه شماره ۸۸۲

شماره ثبت شرکتی: ۳۴۶۶۵

۱۳۴۰/۳/۱۲

No : 12/3/882/87

Date: 13.3.70

Bid Bond No: 882/191

شركة بهشتی
RISHAHR

BANK SADERAT IRAN

(BID BOND)

Where as RAMSHAHR CO. is willing to participate in the building work for the HARAZ RIVER BASIN FACILITIES, therefore this bank guarantees the above tenderer against.

Japanese International Cooperation Agency at Iranian ministry of Agriculture for the amount of 9,900,000 Rls (nine million nine hundred thousand Rls) that if Japanese International Cooperation Agency at Iranian Ministry of agriculture notifies that the proposal of the above participant has been accepted but he has failed to sign the relevant contract or to submit his Good Performance bond during the designated period, it will pay the 9,900,000 Rls upon receipt of the first written request with no requirement to prove the matter or verify or state any reason or resort to legal or administrative procedure, to the Employer (JICA).

This guarantee is valid until the last hour of working day of 13.6.70 and shall be extendible at the request of the Employer (JICA) for the period requested. Should the Bank be unwilling or fail to extend this Guarantee or RAMSHAHR Co. fail to prolong this guarantee, in such a case the Bank shall be obliged to pay the above amount to JICA (Employer).

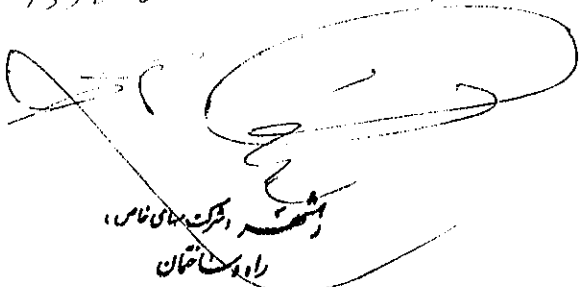
We certify that this is the exact translation of the issued Bid Bond in Farsi

Bank Saderat Iran

Branch No 882

Dr. Beheshti Ave,
Corner of Mitra St.

Tehran



شركة بهشتی نام،
راوی خان

تهران - خیابان دکتر
خیابان دلپزیر شمار
تلفن ۸۴۲۷۳۶

(T) Appendix-8

11/19/90

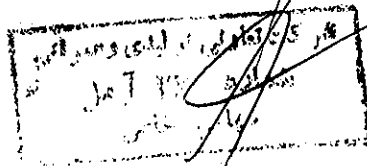
10/10/90 26

BILL OF QUANTITIES

Unit:US\$

<u>Item</u>	<u>Descriptions</u>	<u>unit</u>	<u>Quantity</u>	<u>Amount</u>
1.	Temporary Work for Contractor's Facilities and Mobilization in accordance with section 1 in the Technical Specifications		L.S	<u>20000</u> \$
2.	Foundation Work in accordance with drawings and section 2 and 3 in the Technical Specifications	sq.m	1600	<u>20000</u> \$
3.	Three Buildings and two Glass Houses Work in accordance with drawings and section 4,5,8 and 9 in the Technical Specifications	sq.m	1120	<u>500000</u> \$
4.	Plumbing and Electrical Works in accordance with drawings and section 6 and 7 in the Technical Specifications		L.S	<u>40000</u> \$
5.	Demobilization Work in accordance with the Technical Specifications		L.S	<u>5000</u> \$
<u>TOTAL</u>				<u>585000</u> \$

Note: The three buildings above are a Farm building, a Hanger and a Post-Harvest building.





جمهوری اسلامی ایران
بانک تجارت

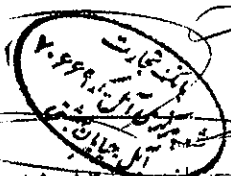
شماره : ۱۲۹
تاریخ : ۲۶ خرداد ۷۰

موضوع :

سند تعاونی
شرکت تعاونی مهندسی و ...

احتراماً و تسلیماً نامه شماره ۳۲ مورخه ۲۶ خرداد ۷۰ با اطلاع به سند یاد شده به شما ارسال و اعتبار آن در استناد
این باب در صورت پیشیاد این شعبه و تصویب و ایراد اعتبارات سر راه آن اکتفا به این شعبه میسر است
در اعتبارات و ضمانت نامه مورد نیاز استفاده نمایند با توجه به این مورد در این شعبه فینانس در
مواقع ضروری اقدام به دادن اعتبار و ضمانت نامه در طرف این باب است و این نامه
فقط در ارتباط با نامه فوق تحریر گردید در صورتی قانون در نظر نگه دارید

با تقدیم احترام
۱۱۸۵



اداره مرکزی: تهران - خیابان آیتا... طالقانی، تقاطع استاد نجات الهی، شماره ۱۲۰، تلفن ۸۹۰۱۲۰
صندوقهای پستی ۵۴۱۶ - ۱۱۲۶۵ و ۳۱۲۹ - ۱۱۲۶۵ - عنوان تلگرافی: تجار بانک

تیرماه ۱۳۷۱ (۲-س)

101507



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مركز گسترش خدمات تولیدی و عمرانی استانداری بازنوران

« شرکت تعاونی مهندسی ۳۶ آمل »

(سهامی خاص)



تاریخ
شماره
پست
.....

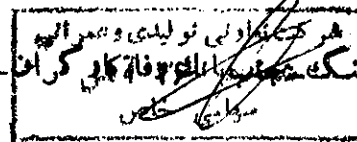
The Islamic Republic of Iran
Tejarat Bank

No. : 1260

Date : 26.3.1370

This is to inform that due to the cooperation shown by and the credit which the Amol 36 Cooperative Engineering Company holds with this Bank, the requested credit and letters of guarantee may, therefore, be used. In addition, with attention to the existing file at this branch, this Bank has issued credit and the necessary letters of guarantee when requested, at times of emergency, for this Company.

Faithfully yours,



آمل - خیابان فرهنگ
Tejarat Bank,
Central Branch,
Amol.

آمل - خیابان فرهنگ - پانزدهم - منطقه دوم - تلفن : ۵۵۰۵

تاریخ ۲۸ خرداد ۱۳۷۰

شماره

پوست

COST QUOTATION FOR PROJECT EXECUTION

To: Mr NORIO CHIDA

Representative of JICA

Re: Erection work for CAPIC's Facilities in the Hamz River Basin Agricultural Development Project

We hereby submit our quotation for the Erection work for Facilities of CAPIC after we read the Tender Documents attached to your invitation Letter and Prepared our selves understanding the works as below :

- (1) Cost of Temporary work and Mobilization : 50000 \$
- (2) Cost of Foundation work (59.m 1600) : 600000 \$
- (3) Cost of three Buildings and two glass houses 59.m 1120 : 1120000 \$
- (4) Plumbing and Electrical work : 100000 \$
- (5) Demobilization : 5000 \$

Total 1,875,000 \$ (ب یک میلیون و هشتصد و هفتاد و پنج هزار دلار آمریکا)

If our Proposal Selected We will Give the Guarantee Letter.

Yours truly

شماره ۵۸۵۸

Handwritten signature and stamp of the construction company.

COMPANYS' QUALIFICATION

DESCRIPTIONS	POUTRE	RAHSEHR	TABONI	TIRIRZ
1) NAME OF DIRECTOR	MEHDMOINI	HASAN AZIZJALAI	MAHID	YAZDANI
2) HEADQUARTER	SARI	TEHRAN	AMOL	AMOL
3) YEAR AND NO OF COM. REG.	NON	1973/344	1980/318	1779/299
4) NAME OF BOARD OF DIRE.	NON	ENG. JALALI	MEHRARA-KAHID	YAZDANI
		ENG. AMINI		NOORI
		TEHRANI-AMIDI K.		TABATABAEE
		ENG. ZAMINI M.		
5) ADDRESS OF COMPANY		NO. 43 MAHAZ ST. DR. BEHESHTI AV. TEHRAN	FARHANG ST. NEP THE BANK OF RCPAN, AMOL	SALEHY BUILDING FACRHANY AVE. AMOL
6) REGISTERED CAPITAL	NON	5.0 MILL. RLS	10.0 MILL. RLS	2.1 MILL. RLS
7) TELEPHON NO.		021-842736	02421-5506	02421-5858
8) WORK EXPERIENCE IN MAZANDARAN PROVINCE	NON	3 PROJECTS/3.6 YEARS	3PROJECTS/2.0YEATS	3PROJECTS/5YEARS
9) AS A RESULT : MARKS	▲	○	○	○
10) NOTES :	POOR	NORMAL	NORMAL	NORMAL

(1) : POUTRE COMPANY HAS NOT OFFERED ANY INFORMATIONS

DESCRIPTIONS	POURRE	BAHSHAHR	TAVONI 36	TIRRIZ
1) SITE STAFF ORGANIZATION	NON	OFFERED	OFFERED	OFFERED
A) SITE MANAGER		ANIDI TEHRANI M.	EZATOLAH	NON
B) CIVIL AND ERECTION WORK		APSHAR A.	1	
C) MECHANICAL WORK		ENG. V. MORTAZAVI	1	
D) ELECTRICAL WORK		ENG. K. SANDOSI	1	
E) ADMINISTRATION/ACCOUNT		JAVA. H.	2	
2) MOBILIZATION OF EQUIPMENT	NON	11 TYPES EQUIPMENT	8 TYPES EQUIPMENT	ONLY TIP TRUCK
3) FORK SCHEDULE	NON	4.5 MONTHS IN TOTAL	6.0 MONTHS IN TOTAL	12 MONTHS IN TOTAL
A) TEMPORARY WORK	-	1.0 MONTH	1.0 MONTH	NON
B) FOUNDATION WORK	-	1.0 MONTH	2.0 MONTHS	-
C) BUILDING WORK	-	2.5 MONTHS	4.0 MONTHS	-
D) PLEMBING WORK AND ELECTRICAL WORK	-	2.5 MONTHS	2.5 MONTHS	-
E) DEMOBILIZATION	-	1.0 MONTH	1.0 MONTH	-
4) AS A RESULT :	A	⊙	○	▲
NOTES :	POOR	EXCELLENT	NORMAL	POOR

Appendix - (1)3

TENDER PRICES QUOTATION AND GUARANTEE LETTER

UNIT : US\$

DESCRIPTIONS	PUTRE	RAHSAH	TAYONI	36	J I C A	11RRTZ	
1) TEMPORARY WORK AND MOBILIZATION	NON	15,000	20,000		28,500	50,000	
2) FOUNDATION WORK	NON	38,000	20,000		21,400	600,000	
3) BUILDING WORK	NON	130,000	500,000		106,800	112,000	
4) PLUMBING AND ELECTRICAL WORK	NON	12,000	40,000		14,200	100,000	
5) DEMOBILIZATION	NON	3,000	5,000		7,100	5,000	
TOTAL		575,000	198,000		585,000	178,000	1,615,000
6) LETTER OF GUARANTEE	NON		EFFECTIVE		INEFFECTIVE		NON
7) AS A RESULT : PRIORITY :	NON		1ST				

NOTES :

(1) JICA BUDGETARY COST OF US\$ 178,000 (177,999. ²⁹ US\$) IS CALCULATED BASED ON THE HSS = 140.45 YEN DATED ON JUNE 20, 1991

(2) SURPLUS OF US\$ (198,000 - 177,999. ²⁹) = 20,000 ²⁹ SHOULD BE REDUCED FROM HIS TENDER PRICE DURING THE CLARIFICATION AND NEGOTIATION TIME.

Appendix - (11)

NO. JCF# 001

3rd, July, 1991

Mr. JALALI
General Director,
Rahshahr Construction Co.
No. 43, Mahnaz St.
Dr. Beheshti Ave. Tehran

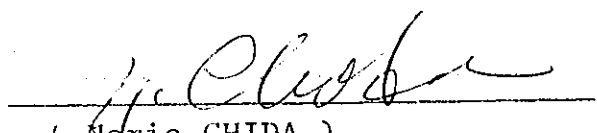
Re ; CAPIC Facilities

Dear Sr.
With reference to the tender of CAPIC's facilities, You are com-
petently invited to clarify and negotiate for your proposal.

Thanking you for your cooperation in this programme.

Yours, Truly

CC;
Mr. Jamil Alizadeh Shavehen
Project Manager
H.R.B.A.D. Project
Min. of Agriculture


(Norio CHIDA)
Representative
Japan International Cooperation
Agency
c/o Project office, Amol.

